

# **BACCALAUREAT TECHNOLOGIQUE -SESSION 2012**

## **TAHITIEN**

### **SERIE :**

#### **SCIENCES ET TECHNOLOGIES DE LA GESTION**

Le sujet comporte : 3 pages

Durée de l'épreuve : 2 H 00

Coefficient : 2 (STG/MERC – STG/CFE – STG/GSI)

Coefficient : 3 (STG/CGRH)

---

#### **NOTE IMPORTANTE :**

- Les réponses doivent impérativement être portées sur la copie d'examen à en-tête.
- Il est inutile de recopier les questions posées. En revanche, il faudra inscrire scrupuleusement les numéros et/ou lettres des questions de chaque exercice.
- Les réponses devront impérativement être proposées dans le même ordre que celui de la feuille du sujet.

**L'usage du dictionnaire et des calculatrices est interdit**

## TE 'Ā'AI O HURITEMONO'I

E tamāhine 'o Huritemono'i nā Mahurua, ari'i nō Ma'areva 'e nā te vahine ra 'o Toehau. E purotu ho'i teie nei tamāhine. I te reira tau, tē pārahi ra i Tahiti, te ari'i ra 'o Manu'a 'e tāna vahine 'o Māturere. E ono tō rāua tamari'i : e piti tamāhine 'e e maha tamāroa ; 'o Pua te tamāhine matahiapo 'e 'o Tuihani te tamāroa hōpe'a. Ua tae roa te ro'o o Huritemono'i i

5 Tahiti...(…) I te tahi mahana, parau atura 'o Pua i nā tu'āne to'omaha nōna ē :

« 'A fa'aineine i te hō'ē va'a ; e tere 'outou i Ma'areva, nō te ti'i i te purotu ra ia Huritemono'i. 'Ia tae mai i'ō nei, e fa'aipoipo 'oia i te hō'ē o tō 'outou na, te tāne e hina'arohia e ana. »

Ua fa'ati'a te tā'āto'a o te 'utuāfare ari'i o Manu'a i teie nei 'ōpuara'a ; teie rā, tē mata'u nei

10 te mau tamāroa. 'Ua parau atura te tamaiti matahiapo ē :

« 'E rave rahi te ta'ata i reva a'e nei i Ma'areva, nō te fa'aipoipo ia Huritemono'i, 'e 'aita rātou i ho'i fa'ahou mai ; 'ua 'amuhia paha e te mau taehae o te moana ? Nō reira, tē taiā nei mātou 'ia tere i Ma'areva. »

Nō te mārō rā a Pua, fa'ari'i atura rātou 'e 'ua fa'aineine i te tere. E va'a tau'ati tō rātou

15 faura'o. 'Ua hāmanihia e maha tau fare ri'i na'ina'i nō nā taea'e, i ni'a i taua va'a tau'ati ra, 'e 'ua fa'a'ihia i te mā'a rau 'e te mau tao'a pūpū ato'a, nā Huritemono'i 'e te mau metua nōna ra. 'Ia oti te mau fa'aineinera'a, 'ua fa'aotihia te hō'ē purera'a 'e 'ua fano atu nā taure'are'a to'omaha nei, ma te fifi 'ore 'e te maita'i tano maita'i, ē tae roa atu i Ma'areva. 'Aita rā rātou i tāpae vave i ni'a i te fenua. I taua mahana mau ra, 'ua haere 'o Huritemono'i i tātahi, i roto I

20 tōna fare fa'afā'aeara'a, tei fa'ati'ahia i te vāhi tāpaera'a o te mau rātere. E tamāhine māramarama roa 'o Huritemono'i, mai te huru ri'i manamana ra. 'Ua 'ite 'ōrama 'oia i te hō'ē va'a ari'i nō Tahiti, i te terera'a mai i Ma'areva. 'Aita i maoro 'o Huritemono'i i te mo'era'a atu, tē 'ite nei 'o Hina i te va'a tau'ati, i poro'ihia mai e tōna fatu vahine. Nō tōna nounou i te ti'ara'a ari'i, 'aita atura 'oia i haere e fa'a'ite i te tamāhine ari'i, 'ua hopu rā i te pape, 'ua

25 fa'ano'ano'a iāna 'e 'ua 'ahu i te 'ahu o Huritemono'i. (...) Ua fa'ari'i mai 'o Hina ia rātou. (...)

'Ua fa'a'ite 'o Muava'a, te matahiapo o nā tamāri'i to'omaha a te ari'i nō Tahiti, i te tumu o tō rātou tere 'e tō rātou hina'aro e fārerei i te ari'i o Ma'areva. Pāhono maira Hina ē :

« 'Aita e faufa'a, tā'u e fa'aoti ra, 'o tā tō'u ato'a ia metua e fa'aoti mai. 'Eiaha 'outou e haere e fārerei i tō'u metua, 'a ha'afifi te mau atua i tō tātou tere. 'Ua ti'a roa iā'u i te haere iō

30 'outou i teie nei ā taime. »

Māere roa atura 'o Muava'a i taua parau ra (...). 'Aita ra te mau Atua i fa'aru'e ia Huritemono'i. 'Ua hōro'a i te māramarama iāna, 'ia rave i te 'iri fa'ahe'e, nō te tāpapa i taua va'a tau'ati ra. 'Ua nā reira teie tamāhine ari'i.

Vaetua Teriama, *HEI PUA RI'I II*, « Te 'ā'ai o Huritemono'i », 'api61-63

*Remarque : La transcription du présent document est une reproduction fidèle et exacte du texte d'origine.*

## **I – MĀRAMARAMARA’A :**

.../10

### **A) ‘A pāhono mai i teie mau uira’a :**

- 1 – ‘O vai te ta’ata faufa’a ō teie tai’ora’a ? Nō te aha ? ... /0,5  
2 – Nō hea ‘o ia ? ... /0,5  
3 – E aha tō na ti’ara’a ? ... /0,5  
4 – ‘O vai ‘o Manu’a rāua ‘o ‘Muava’a ? ... /0,5  
5 – Nō te aha te mau tamāroa ō Manu’a i tere ai i Ma’areva ? ... /0,5  
6 – Nā ni’a rātou i te aha i te terera’a atu i reira ? ... /0,5

### **E – ‘A mono mai i te mau ta’o i rēnīhia i te tahi atu ta’o ‘aore ra pu’e ta’o ’ē, hō’ē ā ra aura’a. ‘A pāpa’i i te ‘irava tā’ato’a i ni’a i te ‘api hi’opo’ara’a :**

- 1 – (Rēni 9, 10) : ...tē mata’u nei te mau tamāroa. .../1  
2 – (Rēni 17, 18) : ...‘ua fano atu nā taure’are’a to’omaha nei... .../1  
3 – (Rēni 21, 22) : ‘Ua ’ite ‘ōrama ‘oia i te hō’ē va’a ari’i nō Tahiti... .../1  
4 – (Rēni 33) : ‘Ua hōro’a i te māramarama iāna... .../1

### **F – ‘A tātara mai i te ‘irava nei mā tē fa’ahōhonu i tō ‘oe mau mana’o :**

.../3

(Rēni 32) : « Māere roa atura ‘o Muava’a i taua parau ra ».

## **II – PĀPA’IRA’A :**

.../10

1 – Tē parau nei te tamaiti matahiapo ē : « *E rave rahi te ta’ata i reva a’e nei i Ma’areva, nō te fa’aipoipo ia Huritemono’i, ‘e ‘aita rātou i ho’i fa’ahou mai ; ‘ua ‘amuhia paha e te mau taeae o te moana... ».* (Rēni 11, 12)

‘A pāpa’i mai e **3 a’e tumu ta’a’ē** i te tumu i horo’ahia mai i roto i teie parau ‘a te tamaiti matahiapo nō tē tātara nō te aha ‘e aita te mau ta’ata i ho’i fa’ahou i Tahiti i muri i tō rātou terera’a i Ma’areva.

.../4

(5 a’e rēni)

2 – Tē fa’ahiti nei ‘o Vaetua Teriama mai te rēni 32 e tae atu i te hope’a ē « *‘aita ra te mau Atua i fa’aru’e ia Huritemono’i. ‘Ua hōro’a i te māramarama iāna, ‘ia rave i te ‘iri fa’ahe’e, nō te tāpapa i taua va’a tau’ati ra. ‘Ua nā reira teie tamāhine ari’i.* ».

E fa’ati’a mai ‘oe i te tere ō Huritemono’i mā tē ha’amata i tā ‘oe fa’ati’ara’a i teie ‘irava nei :  
Ua nā reira teie tamāhine ari’i...

E tano ato’a ‘oe e fa’ahiti i roto i tā ‘oe fa’ati’ara’a i te mau mana’o i muri nei :

- te fa’aha’amana’ora’a i te fā ō te tere ō Huritemono’i
- te fa’aha’amana’ora’a i te ti’ara’a ‘o Huritemono’i e te huru ‘o Hina nō tē fa’a’itera’a ē, ua manuia ‘o Huritemono’i ‘aore rā ‘aita ‘e te hōpe’ara’a ō Hina
- te mau fifi huru rau tā Huritemono’i i fārere’i...

.../6

(10 a’e rēni ‘eiaha rā ia hau atu i te 15 rēni tā ‘oe fa’ati’ara’a).